



Università
per Stranieri
di Perugia

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

In esecuzione al D.R. n. 97 del 13.03.2017;

Visto il D.D.G. n. 66 del 16.3.2017;

Visto l'art. 66 del D.P.R. 382/80;

Visto il vigente Regolamento per attività conto terzi, emanato con D.R. n. 120 del 19/05/2015, e in particolare l'art. 4 comma 3 ove recita: *"L'Università per Stranieri di Perugia, per lo svolgimento delle attività commissionate, può avvalersi di soggetti estranei all'Ateneo mediante la formulazione di graduatorie specifiche in conformità alle normative vigenti"*;

E' INDETTA

una procedura comparativa per titoli e prova idoneativa per la formazione di una graduatoria di esperti esterni che opereranno nell'ambito dei processi di correzione degli elaborati Cambridge English – YLE sessione estiva 2017.

1

Art. 1 – NATURA E OGGETTO DELL'INCARICO

La procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare soggetti disponibili a stipulare un contratto d'opera ex art.2222 c.c. e segg. avente ad oggetto le seguenti attività nell'ambito dell'attività di correzione dei test di certificazione linguistica Cambridge YLE (English for Young Learners) sostenuti presso tutti i centri d'esame YLE in Italia nella sessione estiva 2017:

- attività di correzione (marking) dei test;
- attività di verifica/seconda correzione (monitoring) dei test.

Ciascun test YLE consiste in 2 prove: Reading/Writing paper e Listening paper.

Il prestatore d'opera si obbligherà contrattualmente, qualora risulti idoneo a seguito della selezione indetta con il presente avviso, a rendersi disponibile a richiesta dell'Ateneo, nel



periodo dal **2 maggio al 28 luglio 2017**, a prendere in carico e riconsegnare i lotti di test di volta in volta affidatigli dall'Università, da correggere e/o verificare nei termini assegnati. L'incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva, utilizzando per motivi di riservatezza i locali dell'Ateneo siti nel Comune di Perugia. La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valore, oltre che di completa accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo.

Art. 2 –MECCANISMO DI ATTIVAZIONE DEI RAPPORTI

All'esito della selezione di cui al successivo art. 5, l'Università formerà una graduatoria provvisoria di potenziali idonei. L'idoneità sarà perfezionata solo in seguito all'effettiva partecipazione a un corso di formazione della durata massima di quattro ore, organizzato dall'Università, volto ad illustrare ai partecipanti le specifiche tecniche e modalità di correzione richieste da Cambridge English Language Assessment.

Tutti coloro che non parteciperanno al predetto corso non verranno inseriti nella graduatoria definitiva degli idonei.

Tutte le comunicazioni formali aventi riguardo all'esecuzione del presente contratto avranno luogo esclusivamente tramite PEC. Il prestatore d'opera si obbligherà contrattualmente a mantenere attivo un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) personale per tutta la durata del contratto.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità circa eventuali disguidi derivanti da errate, mancate, tardive comunicazioni di variazioni dell'indirizzo di posta elettronica certificata del contraente.

La gestione dei lotti di test da assegnare per la correzione e/o verifica avrà luogo nei termini seguenti:

- a. l'Università si obbligherà ad affidare, e il prestatore d'opera a prendere in carico, un numero massimo complessivo di test nel periodo considerato non superiore a 8100;
- b. i test verranno affidati secondo l'ordine della graduatoria formata all'esito del presente avviso, in lotti di 900 test o multipli di 900, con indicazione del termine



ultimo per la consegna. Esaurito il lotto assegnatogli, il prestatore d'opera conserverà il diritto ad una nuova assegnazione con priorità su chi lo segue in graduatoria, fino a concorrenza del massimo complessivo di 8100 test. Sarà possibile l'assegnazione di lotti inferiori solo in avvio dell'attività, nonché in chiusura della stessa per smaltire i residui.

- c. l'Università si obbliga a commisurare il tempo massimo assegnato per la correzione e/o verifica dei test su una base di 150 test al giorno;
- d. solo nel caso in cui sia accertato, in sede di verifica di qualità, che il prestatore d'opera garantisca nella sua prestazione il livello corrispondente ad una percentuale di error rate inferiore all'1% calcolata su un numero minimo di 150 test corretti/verificati per 5 giorni consecutivi, sarà sua facoltà chiedere, in deroga alla precedente lettera b., che l'Ateneo commisuri il tempo massimo assegnato per la correzione e/o verifica dei test su una base di 100 test al giorno.

La prestazione si svolgerà secondo le modalità meglio specificate di seguito. Segnatamente:

- a. l'Ateneo provvederà a richiedere a mezzo PEC l'erogazione della prestazione contrattuale con 48h minime di preavviso sulla data di inizio della stessa;
- b. il prestatore d'opera si obbliga a dare riscontro, ugualmente via PEC, alla richiesta di cui sopra, entro 24h dalla sua ricezione, con facoltà di rifiutarla (esplicitamente o tramite mancata risposta) per non oltre tre volte nel periodo contrattuale. Il superamento di tale limite comporterà la risoluzione del contratto. I termini sopra indicati escludono i sabati, le domeniche e festivi.
- c. la richiesta dell'Ateneo specificherà il numero di test assegnati per la correzione e/o verifica e il termine finale entro il quale essi dovranno, una volta corretti e/o verificati, essere riconsegnati secondo le modalità indicate.
- d. La mancata o parziale riconsegna nel termine assegnato, per qualunque motivo non imputabile all'Ateneo, sarà valutabile come inadempimento contrattuale con conseguente risoluzione del contratto, salva la responsabilità dell'assuntore dell'incarico per eventuali danni conseguenti subiti dall'Ateneo medesimo. Più specificatamente:



- la mancata o parziale riconsegna con un giorno di ritardo costituisce inadempimento qualora il fatto si ripeta per almeno tre volte;
 - la mancata o parziale riconsegna fino a tre giorni di ritardo costituisce inadempimento qualora il fatto si ripeta per almeno due volte;
 - la mancata o parziale riconsegna oltre tre giorni di ritardo costituisce inadempimento ai sensi di cui sopra.
- e. per motivi di riservatezza dei contenuti, la correzione dei test dovrà aver luogo in un locale posto a disposizione a tal fine dall'Università, all'interno di una fascia oraria di apertura predeterminata (dalle 8.00 alle 19.00) dal lunedì al venerdì, esclusi festivi. Gli assuntori dell'incarico dovranno impegnarsi specificamente, in sede contrattuale, al massimo riserbo sulle informazioni di cui prenderanno conoscenza nel corso dell'espletamento dell'incarico;
- f. i risultati del lavoro di correzione svolto dall'assuntore dell'incarico saranno suscettibili di periodica verifica da parte dell'Ateneo secondo i criteri dettagliati nel monitoring process predisposto da Cambridge English. A tal fine, si precisa che i criteri di verifica della qualità del lavoro svolto sono così predeterminati:
- si considera ammissibile l'errata correzione e/o verifica dei test in una percentuale che non superi l'1%, prendendo a riferimento il contingente consegnato su base giornaliera;
 - si considera rilevante l'errata correzione e/o verifica dei test in una percentuale superiore al 1%, prendendo a riferimento il contingente consegnato su base giornaliera; il fatto sarà oggetto di formale segnalazione al correttore e costituisce inadempimento qualora il fatto si ripeta per almeno tre volte. L'Amministrazione si riserva la facoltà, in considerazione della gravità degli errori accertati, di far conseguire a tale inadempimento la risoluzione del presente contratto, salvo il diritto al risarcimento dei danni subiti e subendi.

Art. 3 - CORRISPETTIVO

A fronte delle prestazioni rese, l'Ateneo corrisponderà all'assuntore dell'incarico un corrispettivo di € 0,50 per ogni test corretto (inteso come Reading/Writing paper e Listening



paper), al netto degli oneri IVA - fiscale - previdenziale - carico assuntore e/o Ateneo conseguenti alla posizione dell'assuntore stesso.

La liquidazione dei corrispettivi avrà luogo entro i primi 20 giorni del mese successivo a quello dello svolgimento dell'incarico, dietro presentazione da parte del prestatore d'opera della idonea documentazione corrispondente alla propria posizione professionale e fiscale e previa verifica da parte dell'Ateneo della regolarità della prestazione resa.

Art. 4 – REQUISITI DI AMMISSIONE

I requisiti di ammissione alla presente valutazione, che devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, sono:

- il possesso di un diploma di scuola secondaria di secondo grado;
- un grado di conoscenza della lingua inglese di livello intermedio (livello minimo B2 CEFR) comprovata alternativamente attraverso:
 - o il possesso della certificazione linguistica FCE (First Certificate in English);
 - o il possesso della certificazione linguistica IELTS (International English Language Testing System) con punteggio minimo 5.5;
 - o il possesso della certificazione linguistica TOEFL (Test of English as Foreign Language) con punteggio minimo 65 (iBT) o 183 (cBT) o 513 (Paper);
 - o aver sostenuto con esito positivo un esame universitario di lingua inglese a livello intermedio (B2); oppure aver sostenuto almeno 2 esami universitari di lingua inglese di cui uno a livello intermedio, laddove il livello non sia chiaramente identificabile e/o verificabile.

Art. 5 – CRITERI DI VALUTAZIONE

La selezione è per titoli e prova idoneativa volta a verificare l'attitudine del candidato a svolgere l'attività prevista dal presente avviso.

Per la valutazione dei titoli la Commissione avrà a disposizione fino ad un massimo di 30 punti, così distribuiti:



- esperienza maturata nell'ambito della correzione/verifica dei test di valutazione linguistica con particolare riferimento alla lingua inglese: fino ad un massimo di 15 punti;
- possesso delle certificazioni linguistiche di seguito dettagliate: fino ad un massimo di 5 punti:
 - CAE (Certificate in Advanced English) o CPE (Certificate of Proficiency in English);
 - IELTS – International English Language Testing System con punteggio minimo 6.5;
 - TOEFL – Test of English as Foreign Language con punteggio minimo 79 (iBT) o 213 (cBT) o 600 (Paper);
- esperienze di mobilità internazionale ai fini di studio della durata minima di 5 mesi o tirocinio della durata minima di 3 mesi svolta preferibilmente in Paesi anglofoni o dove la lingua veicolare utilizzata per lo studio/lavoro sia stata l'inglese: fino ad un massimo di 10 punti.

Al risultato della prova idoneativa sarà attribuito un massimo di 70 punti. La prova consisterà in un test scritto.

A parità di punteggio prevarrà il candidato di età anagrafica minore.

Art. 6 – TERMINI E PRESENTAZIONE DOMANDA

La domanda di partecipazione alla selezione, in carta semplice, dovrà pervenire entro il termine perentorio entro e non oltre le **ore 13,00 del giorno 05.04.2017** presso:

Magnifico Rettore

Università per Stranieri di Perugia

Ufficio Protocollo

Piazza Fortebraccio n. 4 – 06123 Perugia

con qualunque mezzo: Racc. A.R, agenzia privata, a mano, PEC personale.

Ai fini dell'accertamento del rispetto del termine di presentazione richiesto, farà fede unicamente il timbro dell'Ufficio Protocollo dell'Università, con l'attestazione del giorno e dell'ora di arrivo (l'orario sarà riportato qualora il plico sia recapitato l'ultimo giorno utile per la presentazione).



Università per Stranieri di Perugia

E' facoltà dei candidati consegnare a mano la domanda, tutti i giorni feriali, escluso il sabato, dalle ore 9,00 alle ore 13,00 presso l'ufficio protocollo dell'Ateneo, sito al piano terra di Palazzo Gallenga, piazza Fortebraccio n.4 Perugia. Il personale addetto rilascerà ricevuta nella quale sarà indicata la data di ricezione della domanda.

Il recapito tempestivo della domanda rimane ad esclusivo rischio dei mittenti, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Università ove, per disguidi postali o di altra natura ovvero per qualsiasi altro motivo, la domanda non pervenga all'indirizzo di destinazione entro il termine perentorio sopra indicato.

Non saranno in alcun caso presi in considerazione le domande pervenute oltre il suddetto termine di scadenza, anche per ragioni indipendenti dalla volontà del candidato ed anche se spediti prima del termine di scadenza indicato. Ciò vale anche per i plichi inviati a mezzo di raccomandata A/R o altro vettore, a nulla valendo la data di spedizione risultante dal timbro postale.

La domanda trasmessa telematicamente via PEC, debitamente compilata e sottoscritta, salvata in formato PDF, in originale su supporto digitale, dovrà essere inviata al seguente indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): protocollo@pec.unistrapg.it. I file allegati al messaggio di posta elettronica dovranno essere in formato PDF, e non dovranno superare i 5 MB di dimensione.

Nell'oggetto della trasmissione telematica dovrà riportarsi la dicitura: **Nome, Cognome "SELEZIONE COMPARATIVA CORREZIONE TEST CAMBRIDGE ENGLISH – YLE 2017"**. Ai fini del rispetto del termine perentorio fissato per l'arrivo presso l'Università per Stranieri di Perugia della domanda di partecipazione, la data di acquisizione delle istanze da parte dell'Università è comprovata dalla data indicata nella ricevuta di avvenuta consegna fornita dal gestore di posta elettronica certificata.

La domanda di partecipazione, redatta in conformità e preferibilmente secondo l'apposita modulistica allegata (modello 1 e 2), e trasmessa unitamente a copia di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità, deve contenere le seguenti dichiarazioni, rese ai sensi degli articoli 46, 47 del D.P.R. 445/2000 e ss.mm.ii. e nella consapevolezza delle



sanzioni penali previste dall'articolo 76 del ridetto D.P.R., per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- cittadinanza posseduta;
- eventuali condanne penali riportate (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale);
- procedimenti penali eventualmente pendenti, dei quali deve essere specificata la natura;
- di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- possesso dei requisiti di cui all'Art. 4 (*Requisiti di Ammissione*) prescritti dall'avviso di selezione, specificando: quello posseduto, presso quale Istituto è stato rilasciato, in che data e il punteggio ottenuto ove richiesto;
- insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;
- l'indirizzo di posta certificata al quale trasmettere tutte le comunicazioni inerenti la presente selezione e le eventuali comunicazioni contrattuali, impegnandosi a segnalare successive variazioni dello stesso.

Nella modulistica denominata (modello 2) dovranno essere riportati i titoli valutabili di cui all'Art. 5 (*Criteri di Valutazione*), specificando:

- o esperienza pregressa maturata nell'ambito della correzione e/o verifica dei test di valutazione linguistica: ente/istituzione dove si è svolto l'incarico, breve descrizione dell'attività svolta, lingua oggetto della correzione, durata incarico e specifica del numero di test corretti/verificati;
- o certificazione linguistica valutabile: specificare tipo di certificazione, punteggio e data di conseguimento;
- o mobilità internazionale per studio o tirocinio: specificare Istituto/ente ospitante, durata della mobilità, lingua o lingua veicolare utilizzata per l'attività di studio o tirocinio.



L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ai relativi controlli sulla veridicità delle autocertificazioni e delle dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà rese dal candidato.

Art. 7 SVOLGIMENTO DELLA VALUTAZIONE

La selezione sarà effettuata da una Commissione all'uopo nominata dal Rettore.

La Commissione procederà preliminarmente al controllo della regolarità delle domande pervenute, alla valutazione dei titoli e alla successiva pubblicazione dell'elenco dei candidati ammessi alla prova idoneativa con i rispettivi punteggi ottenuti dalla valutazione dei titoli, a partire dal giorno 10 aprile 2017, sul sito web dell'Università al seguente link: <https://www.unistrapg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni>.

La pubblicazione on-line assolve a tutti gli effetti ogni obbligo di convocazione ufficiale per la prova idoneativa.

La prova idoneativa è fissata per il giorno 19 aprile 2017 alle ore 11.00 presso i locali dell'Università siti nel campus Universitario di Via Carlo Manuali, Perugia.

Per essere ammessi a sostenere la prova i candidati dovranno esibire un idoneo documento di riconoscimento in corso di validità.

L'eventuale comunicazione di spostamento della data o del luogo della prova sarà resa pubblica sul sito web di Ateneo, pertanto, i candidati sono invitati a consultare al seguente link: <https://www.unistrapg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni> nei giorni precedenti la data della prova.

I risultati della prova idoneativa saranno pubblicati sul sito web dell'Università al seguente link: <https://www.unistrapg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni> a partire dal giorno 21 aprile 2017.

Saranno inseriti nella graduatoria provvisoria i candidati che riporteranno un punteggio totale pari o superiore a 40/100.

L'idoneità sarà perfezionata solo in seguito all'effettiva partecipazione, di coloro che sono stati inseriti nella graduatoria provvisoria ad un corso di formazione della durata massima di quattro ore, organizzato dall'Università volto ad illustrare ai partecipanti le specifiche tecniche e modalità di correzione richieste da Cambridge English Language Assessment.



Università
per Stranieri
di Perugia

Il corso di formazione si terrà il giorno 27 aprile 2017 presso i locali dell'Università siti nel campus Universitario di Via Carlo Manuali, Perugia alle ore 09:00. Il luogo esatto verrà comunicato contestualmente alla pubblicazione della graduatoria provvisoria, pubblicata online. Tutti coloro che non parteciperanno al predetto corso non verranno inseriti nella graduatoria definitiva degli idonei. La graduatoria definitiva sarà pubblicata mediante inserimento nel sito web di Ateneo, al seguente link: <https://www.unistrapg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni>.

L'Amministrazione si riserva la possibilità di dare personale comunicazione via PEC riguardo a tutti gli atti soggetti a pubblicità di cui è menzione nel presente articolo.

Art. 8 TRATTAMENTO DATI E RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti dall'Amministrazione per le finalità di gestione della selezione. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 07.08.1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente avviso è la dott.ssa Mery Fabbroni – 075 5746238.

Perugia, 16 marzo 2017

IL DIRETTORE GENERALE

F.to dott. Cristiano Nicoletti

PUBBLICATO IL 16 marzo 2017